雲高華 華新書局

最新 漢英五用大辭典 精裝 道林紙 中建編 九元

下女七熱劍全四冊張夢還一元四 雲海俠隱記全六冊林夢著 三元 飛燕金刀全十冊唐皇著 三元五 風塵俠隱全廿三冊臥龍生九元二 骷林劫 全八冊 葛龍著 四元 關山刀 全八冊 語心著 四元 金星寒 全十四冊命戈著 七元 花槍楊四娘全五冊梁楓一元七五 龍虎亂江湖全六冊白鷺鳳二元一 神州虎嘯全七冊江一明二元四五 黃河異俠傳全十六冊唐斐五元六 劍氣蓋山河全十四冊馬峰四元九 風雷奪魄劍全六冊何耿鈞著三元 天門女俠傳全六冊賀琅著 三元 孤鴻劍全六冊 古如風著 三元 武林丹心旗全十三冊四元五毛五 丹青奇俠記全九冊顏資世三元二 四海義俠傳全十冊朱非子著四元 魔掌血連環全十二冊金鋒四元二

一劍一祁 毛六六元 倪匡著 五元 情深劍連 毛五五元 杜光庭著 五元二

烟霧裡的女人 鄭慧著 八毛五 唐宮夜合花 簡白行著 一元三五 大夏狂想曲 鄭慧著 八毛五 愛的亂潮 俊人著 七毛 落日之歌 幻影著 一元 織女癡情 鄭慧著 八毛五 玉堂春 宋玉著 壹元一毛五 我心向明月 俊人著 一元 愛的牢獄 王平陵著 九毛 海瑞除奸紅袍傳小平三冊一元一 最新和聲粵語時代曲 六毛五 最新粵曲歌王特大號 一元三 現代社交生活哲學李采著 七毛 現代社交創世交際李采著 七毛 中國名菜正宗粵菜譜葉榮華 五毛 致富新法 陶朱著 四毛五 模範法華字典蕭子琴等著三元八 英漢雙解新成語辭典 二元六五 男女性愛金婚 白衣著 四毛

7ch Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

加拿大信託公司業務

辦公時間星期一至星期四由上午九時至下午四時半 星期五由上午九時至下午六時

△代理加拿大政府公債券 利息四厘半，五厘，五厘半

△4%甲種儲蓄 利息優厚。現行儲蓄。利息四厘。每月計息一次。如屆時不提支者。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時親身或郵寄存欵或提支例：每月存欵五十元至六個月後存欵共叁百元利息共叁元五角計息辦法第一個月利息為五十元之四厘息第式個月計壹百元之四厘息第三個月計一百五十元之四厘息如此類推若在一個月後支取全部存欵亦有利息

△3½%乙種儲蓄 現行儲蓄。利息叁厘半。四月叁十日及十月卅一日。派息壹次。如屆時不提支者。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時寫赤紙「支票」應用及購買物品。

△5½%加拿大信託公司公債券 此種定期儲蓄。利息最優厚。現行利息六厘半。每六個月派息壹次。本公司担保儲蓄戶之資金。永不隨市面起跌。每壹佰銀元。始終值壹百個佈。穩妥安全。每儲蓄戶須存壹百元以上。任君選擇。壹年期。兩年期。三年期。四年期五年期等五項定期儲蓄。

例：購買壹千元公債券為例壹年期有利息五十元八角叁年期利息壹百七十六元五年期利息有叁百壹十七元購買多少聽由尊便

貸欵方面

㈠根據政府規定。本公司貸欵。祇限于樓業按揭。須得第一按押權(FIRST MORTGAGE)方着手辦理。

㈡本公司為利便僑胞購置樓業。免費代為估價。從優核定貸欵總額。利息克己。每次充銀期數目較低。易按月供付。倘蒙垂詢。必竭誠解答。

㈢本公司貸欵範圍。雖以房屋為主。但無論購置、建築、改換、裝飾、重新貸欵及其他有價值之樓業用途及公債股票等。均予受理。

其他業務

財產信託 指導投資 退休年俸 保管遺產 實業買賣 各儲蓄戶口之財政准支 及信託代辦一切事務絕對保守秘密歡迎僑胞放心本公司義務免費代儲蓄戶充付銀期

加拿大信託公司代理片打實業公司

Pender Realty & Insurance Agencies Ltd.

Authorized Agent For

Canada Trust - Huron & Erie

156 E. Pender St., MU 2-1851

梁慧超 梁春廣

陳馳威 夜 TR 2-1851 梁一強 夜 FA 5-1844 梁春廣 梁慧超 FA 5-9597

大批房屋特價平賣

△十街東八二五號十年屋兩個睡房土庫全價八千九百元(陳池威)

△西矛素菓舖前舖後居每日生意一百元只賣三千元(陳馳威)

△緬街廿八街三個睡房新屋平賣壹萬壹千九百元(梁春廣)

△離頃士威半個街口三個睡房新屋平賣壹萬式千九百元(梁慧超)

△打風都唔怕十五街西五號兩層樓屋壹間六個睡房式個厠所全土庫取價壹萬六千八百九 (梁一強)

△乃磨街夾式街角睡房四個全土庫取價壹萬五千五百元(陳池威)

△名貴四個睡房新屋在四十一街活活公司後面只賣壹萬六千九百元(梁慧超)

△近維埠一街夾麥麒路四個睡房新屋一連二間任擇取價一萬八千三百元(陳池威)

汝城洪門重重喜慶

汝利愼埠訊。本埠洪門民治黨分部於本月吉日開會紀念萬大帥。同時慶祝該分部成立四十三週年紀念。及提前慶祝中華民國五十一年度雙十國慶。同日下午六時。九時。分兩場在該黨部禮堂設筵廿餘席歡宴。統請本埠男女僑胞。及該黨黨員黨員列席。首由主委朱福修君。宣布宴會旨趣。旋即出菜。各人即懷暢飲。至夜深盡歡而歸。洵盛會也。

華區踴躍捐紅羽款

雲訊。本埠雲埠西人慈善總會。代表六十五個慈善機關。再次募捐善欵。華區亦展開募捐工作。兩星期來。成績極佳。昨募捐主任黃堃俠與宋斯厚。梁春廣。張燮九。伍澤濂。鄭華旺。鍾耀華。許榮生。簡建平。馬英奇 蔡英輝。劉煥堯。繼續出發。計捐一百圓者有溫哥華農產公司。七十五圓者有奇化花舖 廿五圓者有李給民。廿圓者有余風采總堂。黃潮衍。李F總公所。輔行公司。桃園酒家。古文沾。均安號。蔣玉蓮。元利俱樂部。十式圓者有固連雷地產公司。十圓者有南平別墅。聞平總會館。龍岡公所。新片打殮館。陶陶酒家。振華聲藝術研究社。永華烟草發行。五圓者有簡氏兄弟公司。梅賜恩。强華電器行。聯合旅館。黃明。關夫烈。嘉先奴旅館。中央旅館。簡協澤。區衍昌。申詩賚路殮館。位仁殮室。雲牛果店。富利公司。遠東殮館。聯合鐵行。高福其公司。周愛權。周耀初影相館。海鳴閣俱樂部。美綸靴舖。申詩魚店。新民國報。牛利肉舖。美盛金舖。新民企業公司。李廉藥房。片打花舖等。五圓以下者恕未詳錄。

此次紅羽募捐善欵 尤以各僑團及元利俱樂部。自動將欵繳交。其熱心處高人一等。萬望全僑繼續熱烈捐助。希望在一星期內。結束募捐工作。更望各華僑小型商店。本為善最樂。與瞭解中西友誼之可貴。盡僑民一份之責任。無論捐欵多少。集腋可以成裘。將來成績大有可觀。我僑之地位。亦能增高也。

文化影片社 映三部歌唱片

雲訊。文化影片社。本星期日又映三部片。一為文藝時裝歌唱劇有新社會教育意義鉅片賣花讚花香。由雙且白雪仙。羅艷卿。雙生任劍輝。何非凡。携手拍綱演出。同場加映七彩片歌唱紮脚劉金定。看本片有如看大戲。全部古老排場。舞台型式演出。由任劍輝。余麗珍。任冰兒。梁醒波主演。再配百看不厭古裝歌唱片王重訂今生未了緣。由新馬。鄧碧雲主演。由一時至二時。五時至時七時。映今生未了緣。二時至三時半。七時至八時半。映劉金定。三時半至五時。八時半至十時半映賣花。由一時至五時半。即看完三套。

台山會館人士 捐紀念費八誌

雲訊。本埠台山會館紀慶聯委會。茲收到興路市埠。余章節十元。黃子明十元。伍尚國 黃超平每二元。坎補路蔡元賀。李基普每二元。市埠。黃會賢。馬紹邦。余衛。黃啓蔚每十元。馬立進。華新書局朱淑貞。温祥麟。馬遠本埠秘書賚路。李梓良。林舉茂。黃炳棠。曾紀垣。馬恆澤。覲俊。馬本。黃愼余。恭禧。余玉中每五元。張其祿。林彬。余良樂每三元。馬湖政。大眉。光俊每二元。布捋表埠。何能休十元。李準娣五元 林傑輝。傑民。伍如金。瑞萍每二元：坦臺埠麥伯權。陳利每三元柯京李雅勤九元。摩市馬余羽中。余策源社二元九毫。奧臣伙薯适器。黃超每二元。嘯臺。黃世標。許恆郁每六元。雷法金 許衛每三元。許龍 元。委伴埠李滿雅九圓。質端 健大每三圓。沙市加寸。麥崇漢三圓。卓輝 勳勤。每二圓 參丸。黃會臺三圓。點問頓。黃金銳二圓。勁邦。度進。官傳。馬宗尚。鄺榮均每二圓

黃桂旋翁定期出喪

雲埠華僑黃桂旋翁。開平蜆岡平安里人。上月因病入聖約瑟醫院調理。不幸藥石無靈。竟于廿月廿四日上午六時。在該醫院逝世。享壽積閏七十六歲。其家人均在香港 喪事由其同鄉兄弟及民星閱書樂總社代為辦理。聞定於本月廿九日(星期一)下午一時。在暗市黨殯儀館。舉行喪禮。葬于科士蔴墳場云

黃煖世翁殯禮榮哀

雲訊。本埠老僑黃煖世翁。不幸於十月二十日午后一時。在院逝世。同月廿四日。假座暗市黨殯儀館舉行喪禮。男女親友世誼 親臨致祭執紼極衆。賻儀素車花圈亦頗多。首由林佐然牧師祈禱祝福。孔阜若講述黃翁行狀。繼由各社團代表及友好等。次第獻花。由孔阜君代表孝眷答謝。各人向黃翁遺容行最後相見禮。繼由世穗。祝齡。錦成。煥屏。偉彬。鄭其鄧君等扶柩上車。直至伙山蘭墳場。如儀安葬。至三時孝眷。在陶陶酒家設素餐。邀各執紼親友午膳。席間僉謂黃翁享壽九十有一歲。福備箕疇。今日歸真反璞。可無遺憾。洵屬生榮死哀云。

「自由中國巡禮」節目 第六綫路電視播放

雲訊。據我國駐 總領事館消息。柴克宙視公司(即第六綫路)將於十月廿七日(星期六)下午三時四十分播放「自由中國巡禮」節目。為時約十五分鐘。該節目將由導自出中國進步情形及海陸空三軍壯大陣容。其中尤以享譽世界之空軍雷虎小組特技表演一節。最為精彩。希望僑胞勿失良機。按時收聽觀賞。

△鄭忠梅聲明啓事

鄭忠椿、鄭忠熙、二人。在于生前之時。曾經將黨近埠。該二人所屬之在于57 JUBILEE STREET 又 230 號門牌同壹大座樓宇。又同街 55 號門牌樓宇壹間。又在 200 及 210 MCADAM STREET 門牌共同壹大座樓宇。及各地段等實業。託落鄭忠林管理。亦經過去有十餘年之時間。鄭忠林現在意愿將該等樓宇及地段出賣。憑藉双方律師商量。而轉呈懇請政府來將該樓宇地段實業叙公平估價。亦得政府應允。將價值訂定。双方咸稱滿意。又藉双方律師憑中說合。而政府亦已宣判。判與鄭忠梅有優先權。即行集資承買。永遠管業。定於是月內兩相交易。倘若鄭忠林前日或將該樓宇地段實業。向別人有變押等事情及有任何之數目轉轉擾尚未清楚者。請向鄭忠林理論。不涉鄭忠梅之事。至於日後該樓宇實業之興衰。則是鄭忠梅之事。與鄭忠林無關。恐後無憑。特登報聲明。以免後論。此啓。

一九六二年 十月廿六日

樂聲社

2396 W. 4th Ave. Vancouver 9, B. C. RE 6-9947

十月廿八日 在達雲戲院 一時起開映

全部七彩「蛇女思凡」……有獎問答

答中二項者贈券兩位。在戲院門口領取

㈠蛇女李湄……在銀幕上第一次出現之時所穿的是什麼顏色衣服？ 答……

㈡李湄所唱任何壹支曲隨尊意選錄壹段將字句默翻出來。(漏壹字全卷作廢)

㈢李湄在銀幕上最後壹次出現時所穿的是什麼顏色衣服？(係劉伊猪答一裸字)

限定「蛇女思凡」映完後在十月卅號以前將卷寄到本社。以郵戳為憑據過期作廢

預告：十一月四日映「五虎鎮南平天下」

十月廿八日 在達雲戲院 一時起開映

水嚨工程 曉哥柯承接

承接大小水嚨工程。工作精良。價錢克己。隨時應命。

電話 AL 5-0495, MU. 4-2917

PATHAY REALTY LIMITED

SUITE 1, 440 MAIN STREET, VANCOUVER 4. B. C.

百代實業公司

MUtual 3-3655 MU. 4-2012

△投資物業 新建英妮五十尺濶一百式十尺長穩固樓宇一座每月收租四百壹十元現賣與本省著名大公司訂有極利業主之長期實批十四年入息穩健無空租之虞每月租銀按期交到又無管埠修葺之煩取價四萬五千元可充銀期最合遠近僑胞投資有意者請為留意

△新住家屋 隔細街半步落之新三睡房住屋一間電房土庫俱全廚間即毡厨房現代裝配火爐一應俱全方位向南自然安樂誠住屋不可多得之一

△興旺旅館 喜士定東街六百號步落旅館生意房間四十週時興旺住客多賃長房全年收入約壹萬式千元費用五千餘元取價壹萬五千元可充銀期欲營勝業幸勿失之交臂

百代實業公司 王權柏 雷澤勳

簡氏傢俬電器行

CON'S APPLIANCE LTD.

103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

電話： MU 3-1724

★最新辦到和聲粵劇舞台三十三轉

超音膠質不碎片聽之如身歷其境名伶灌唱音樂好曲詞好唱工好

(一)三國戲寶：「關關張趙會古城」六場大戲 全套叁只

㈠霸陵橋贈袍送別 ㈡關公送嫂尋兄

㈢會古城張飛動武 ㈣斬蔡陽兄弟釋疑

㈤臥牛山趙雲落草 ㈥重結義四姓英雄

(二)三國戲寶：「呂布與貂蟬」六場大戲 全套叁只

㈠貂蟬拜月 ㈡巧設連環計 ㈢呂布窺粧

㈣鳳儀亭訴苦 ㈤父子興波 ㈥倒戈殺賊

(三)歷史名劇：「臥薪嘗胆」六場大戲 全套叁只

㈠勾踐待吳王 ㈡苧蘿村訪艷 ㈢范蠡獻西施

㈣臥薪嘗苦胆 ㈤嘗糞出困籠 ㈥興兵雪國恥

(四)舞台名劇：「泣荆花」六場大戲 全套叁只

㈠分家起禍 ㈡夜別嬌妻 ㈢洞房結拜

㈣野寺參神 ㈤後門相會 ㈥重叙天倫

歡迎 C. C. D. 交易 郵費貴客自備 每套特價十四元

張其昀著 中華五千年史

第一册 遠古史(三版) 壹元八角

第二册 西周史(三版) 二元三角

第三册 春秋史(初版) 二元六角

這是整部中華民族的通史，功夫細密，風格高華。出版以來，備受海內外學者推重，稱為立心立命之作。每册自成系統，可作斷代史讀。書型十六開，布脊溢金精裝，均附插圖數百幅，書末衆有索引，便利檢查。本公司到書四次，門市俱告售罄，誠為當前暢銷巨著，凡欲了解民族源流者，不可不讀。三册合購，特價連郵六元五角。

梯橋的者讀，者作，家版出自

僑聯圖書公司

KIU LEN BOOK CO.

456 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B. C. CANADA

梧桐葉落 又是中秋

月餅家家有 祇怕貨比貨 技師承港粵 平地顯山高

特製 花好月圓人壽龍鳳禮餅

用料上乘 精益求精

B. C. ROYAL BAKERY

61 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.

電話：MU 1-3953

總統船的新貢獻

減低票價

由舊金山或羅省往香港經濟位單程三百卅元雙程五百九十四元餐廳房每位單程四百零五元雙程七百廿九元

雙程扣折

經濟位在一年內來回照原價九折海空聯運一樣計算

行李免費額依舊三百五十磅

由舊金山往香港船期

威爾遜總統 十月九日

克利夫蘭總統 十月廿八日

由香港往舊金山船期

克利夫蘭總統 十月六日

威爾遜總統 十一月三日

QUONG ON COMPANY LTD.

438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025

總代理 雲哥華均安號

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司